

## ENGLISH

**BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.**

### INTENDED USER PROFILE:

The intended user should be a licensed medical professional, the patient, the patient's caretaker, or a family member providing assistance. The user should be able to read, understand and be physically capable to perform all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

### INTENDED USE/INDICATIONS:

The ProCare Squared Toe Post-Op Shoe Impax Grid Insole is a replacement insole designed to provide protection to the foot. Providing mild protection of a limb or body segment for acute and prophylactic care.

**CONTRAINDICATIONS:** Do not use if you are allergic to any of the materials contained in this product.

### APPLICATION INFORMATION

- 1) Open forefoot flaps of the Squared Toe Post-Op Shoe. (Fig. 1)
- 2) Firmly grasp the edge of the gray Squared Toe Post-Op Shoe insole and remove from shoe. (Fig. 2)
- 3) With the Impax Grid Insole in hand, locate and remove the pre-cut foam cubes from the bottom of the insole as desired to relieve pressure. (Fig. 3)
- 4) Place the Impax Grid Insole (pink side down) into the shoe. The blue side of Impax Grid Insole should be against bottom of foot. (Fig. 4)

### WARNINGS AND PRECAUTIONS:

It is recommended to have the device fitted by a suitably qualified healthcare professional. Do not use over open wounds. If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your doctor immediately. Do not use this device if it was damaged and/or packaging has been opened. Discontinue use if there are markings, blistering or discoloration of the skin, particularly over the heels and bony prominences. The use of compression in patients with an ABPI less than 0.8 should only be initiated under specialist advice and requires very close monitoring and review. Use with caution in patients with diabetes, who may have unreliable ABPIs due to artificial calcification as well as an underlying sensory neuropathy. **NOTE:** Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

**WARRANTY:** DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

### MATERIAL COMPOSITION:

Insole: Ethylene Vinyl Acetate

### FOR SINGLE PATIENT USE ONLY

~~NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.~~

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

## ESPAÑOL

**ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.**

### PERFIL DEL USUARIO PREVISTO:

El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente, el cuidador del paciente o un familiar que proporciona asistencia. El usuario debe poder leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

### USO PREVISTO/INDICACIONES:

La plantilla ProCare Impax Grid para zapato post-quirúrgico de punta cuadrada es una plantilla de repuesto diseñada para proteger el pie. Proporciona una protección leve de una extremidad o segmento corporal para atención aguda y profiláctica.

**CONTRAINDICACIONES:** No usar si es alérgico a alguno de los materiales que contiene este producto.

### INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN

- 1) Abra la correa del empeine del zapato post-quirúrgico de punta cuadrada. (Fig. 1)
- 2) Agarre con firmeza el extremo de la plantilla gris del zapato post-quirúrgico de punta cuadrada y sáquela del zapato. (Fig. 2)
- 3) Una vez tenga la plantilla Impax Grid en la mano, busque y retire los cubos de espuma previamente cortados de la parte de inferior de la plantilla, según desee liberar presión. (Fig. 3)
- 4) Coloque la plantilla Impax Grid (con la parte de color rosa hacia abajo) dentro del zapato. La parte azul de la plantilla Impax Grid debe colocarse contra la parte inferior del pie. (Fig. 4)

### ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

Se recomienda que el dispositivo sea ajustado por un profesional sanitario debidamente calificado. No debe aplicarse sobre heridas abiertas. Si sufre algún dolor, inflamación, cambios de sensibilidad o cualquier otra reacción poco frecuente al utilizar este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente. No utilice el dispositivo si está dañado o si el envase está abierto. Interrumpa el uso si hay marcas, ampollas o decoloración de la piel, especialmente sobre los talones y las prominencias óseas. El uso de compresión en pacientes con un ABPI inferior a 0,8 sólo debe iniciarse bajo asesoramiento especializado y requiere controles y revisión de cerca. Usar con precaución en pacientes con diabetes, que pueden tener ABPI no confiables debido a calcificación artificial, así como una neuropatía sensorial subyacente. **NOTA:** Comuníquese con el fabricante y la autoridad competente en caso de un incidente grave que surja debido al uso de este dispositivo.

**GARANTÍA:** DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus accesorios por defectos del material o la mano de obra durante los seis meses siguientes a la fecha de venta.

### COMPOSICIÓN DEL MATERIAL:

Plantilla: etileno vinil acetato

### PARA USO EN UN SOLO PACIENTE

~~NO FABRICADO CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL.~~

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

## DEUTSCH

**VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.**

### ANWENDERPROFIL:

Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten, Pflegekräfte des Patienten oder unterstützende Familienmitglieder bestimmt. Der Anwender sollte in der Lage sein, alle Anweisungen, Warnungen und Vorsichtshinweise in den Gebrauchsinformationen zu lesen, zu verstehen und körperlich in der Lage sein, diese auszuführen.

### VERWENDUNGSZWECK/INDIKATIONEN:

Der ProCare Squared Toe Post-Op Shoe Impax Grid Einlage ist eine Ersatzeinlage, die zum Schutz des Fußes entwickelt wurde. Sie dient als sanfter Schutz einer Extremität oder eines Körpersegments für die Akut- und Prophylaxeversorgung.

**KONTRAINDIKATIONEN:** Nicht verwenden, wenn Sie auf einen der in diesem Produkt enthaltenen Stoffe allergisch sind.

### ANWENDUNGSHINWEISEN:

- 1) Öffnen Sie die vordere Klappe des Vorfußbelastungsschuhs. (Abb. 1)
- 2) Ziehen Sie die graue Sohle aus dem Vorfußbelastungsschuh. (Abb. 2)
- 3) Wenn Sie die Impax-Einlegesohle in der Hand halten, entfernen Sie die vorgeformten Schaumstoffwürfel von der Unterseite der Sohle je nach Bedarf zur Druckentlastung. (Abb. 3)
- 4) Legen Sie die Impax-Einlegesohle (pinke Seite nach unten) in den Schuh. Die blaue Seite der Impax-Einlegesohle sollte sichtbar sein. (Abb. 4)

### WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN:

Es wird empfohlen, das Produkt von ausreichend qualifiziertem medizinischen Fachpersonal anpassen zu lassen. Nicht auf offenen Wunden verwenden. Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf. Dieses Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt und/oder die Verpackung geöffnet wurde. Brechen Sie die Anwendung ab, wenn es zu Markierungen, Blasenbildung oder Verfärbungen der Haut kommt, insbesondere über den Fersen und Knochenvorsprüngen. Die Anwendung von Kompression bei Patienten mit einem ABPI von weniger als 0,8 sollte nur unter fachärztlicher Beratung eingeleitet werden und erfordert eine sehr genaue Überwachung und Überprüfung. Patienten mit Diabetes, die aufgrund einer künstlichen Verkalkung sowie einer zugrunde liegenden sensorischen Neuropathie unzuverlässige ABPIs haben können, mit Vorsicht anwenden. **HINWEIS:** Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

**GARANTIE:** DJO, LLC garantiert bei Material- oder Herstellungsdefekten die Reparatur bzw. den Austausch des kompletten Produktes oder eines Teils des Produktes und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum.

### MATERIALZUSAMMENSETZUNG:

Einlegesohle: Ethylenvinylacetat

### NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM PATIENTEN BESTIMMT.

~~NICHT AUS NATURKAUTSCHUKLATEX HERGESTELLT.~~

HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTER EINSAZT MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND OPTIMALEM SITZ ZU ERZIELEN, KANN KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESER PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN KÖNNEN.

## ITALIANO

**PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.**

### PROFILO UTENTE PREVISTO:

L'utilizzatore è destinato a essere utilizzato da un medico professionista, dal paziente, dal caregiver del paziente o da un familiare che lo assiste. L'utente deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di rispettare tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

### USO PREVISTO/INDICAZIONI:

La soletta Impax Grid per calzatura post-operatoria con punta quadrata ProCare è una soletta di ricambio progettata per fornire protezione al piede. Fornisce una lieve protezione di un segmento dell'arto o del corpo per il trattamento acuto di profilassi.

**CONTROINDICAZIONI:** non utilizzare se si è allergici a uno qualsiasi dei materiali contenuti in questo prodotto.

### INFORMAZIONI SULL'APPLICAZIONE

- 1) Aprire i lembi anteriori della calzatura post-operatoria con punta quadrata. (Fig. 1)
- 2) Afferrare il bordo della soletta grigia della calzatura post-operatoria con punta quadrata e rimuoverla. (Fig. 2)
- 3) Tenendo in mano la soletta Impax Grid, individuare e rimuovere i cubetti in gommapiuma pre-tagliati dal fondo della soletta come desiderato per ridurre la pressione. (Fig. 3)
- 4) Posizionare la soletta Impax Grid (lato rosa verso il basso) nella calzatura. Il lato blu della soletta Impax Grid deve essere rivolto verso la pianta del piede. (Fig. 4)

### AVVERTENZE E PRECAUZIONI:

È consigliabile che il dispositivo venga applicato da un professionista sanitario adeguatamente qualificato. Non usare su ferite aperte. In caso di dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico. Non utilizzare il dispositivo se risulta danneggiato e/o se la confezione è stata aperta. Interrompere l'uso se ci sono segni, vesciche o scolorimento della pelle, in particolare su talloni e prominenze ossee. L'uso della compressione in pazienti con un ABPI inferiore a 0,8 va iniziato solo sotto consiglio di uno specialista e richiede un monitoraggio e una revisione molto stretti. Usare con cautela nei pazienti con diabete, che possono avere ABPI inaffidabile a causa della calcificazione artificiale così come una sottostante neuropatia sensoriale. **NOTA:** contattare il produttore e l'autorità competente in caso di un incidente grave dovuto all'uso di questo dispositivo.

**GARANZIA:** DJO, LLC si impegna a effettuare la riparazione o la sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori in caso di difetti di lavorazione o dei materiali rilevati entro sei mesi dalla data di acquisto.

### COMPOSIZIONE MATERIALI:

Soletta: etilene vinilacetato

### PER L'USO SOLO SU UN SOLO PAZIENTE

~~NON REALIZZATO IN LATTICE DI GOMMA NATURALE.~~

AVVISO: SEBBENE OGNI SFORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'IMPIEGO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO CHE OFFRA IL MASSIMO DELLA FUNZIONALITÀ, ROBUSTEZZA, DURATA E BENESSERE, NON VIENE DATA ALCUNA GARANZIA CHE L'USO DI TALE PRODOTTO POSSA PREVENIRE LESIONI.

## FRANÇAIS

**LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.**

### PROFIL DE L'UTILISATEUR VISÉ :

L'utilisateur visé est un professionnel de santé agréé, le patient, l'aide-soignant ou un membre de la famille qui prodigue des soins au patient. L'utilisateur doit être capable de lire et de comprendre l'ensemble des consignes, des avertissements et des précautions qui figurent dans le mode d'emploi et être physiquement apte à les respecter.

### UTILISATION PRÉVUE/INDICATIONS :

La semelle postopératoire à grille Impax pour pied carré proCare est une semelle de rechange conçue pour protéger le pied. Elle procure une légère protection d'un membre ou d'un segment corporel dans le cadre de soins de courte durée et prophylactiques.

**CONTRE-INDICATIONS :** Ne pas utiliser en cas d'allergie à l'un des matériaux contenus dans ce produit.

### INFORMATIONS CONCERNANT L'APPLICATION

- 1) Ouvrir les rabats de l'avant du pied de la chaussure post-opératoire à bout carré. (Fig. 1)
- 2) Tenir fermement la bordure de la semelle intérieure de la chaussure post-opératoire à bout carré grise et la retirer de la chaussure. (Fig. 2)
- 3) En tenant la semelle à grille Impax (Impax Grid) dans la main, repérer les cubes de mousse pré-découpée sur le fond de la semelle et les retirer en fonction des besoins de manière à soulager la pression. (Fig. 3)
- 4) Placer la semelle à grille Impax (côté rose tourné vers le bas) dans la chaussure. Le côté bleu de la semelle doit être contre le dessous du pied. (Fig. 4)

### AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :

Il est recommandé de faire ajuster le dispositif par un professionnel de santé dûment qualifié. Ne pas utiliser sur une plaie ouverte. En cas de douleur, d'enflure, d'altération de la sensation ou d'autres réactions anormales lors de l'utilisation de ce produit, contacter immédiatement un médecin. Ne pas utiliser ce dispositif s'il a été endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert. Cesser l'utilisation en cas de marques, de cloques ou de décoloration de la peau, en particulier sur les talons et les saillies osseuses. L'utilisation de la compression chez les patients présentant un IPS inférieur à 0,8 ne doit être initiée que sous la supervision d'un spécialiste et nécessite une surveillance et un examen très étroits. Utiliser avec précaution chez les patients diabétiques, qui peuvent avoir des IPS non fiables en raison d'une calcification artificielle ainsi que d'une neuropathie sensorielle sous-jacente. **REMARQUE :** Contacter le fabricant et l'autorité en cas d'incident grave découlant de l'utilisation de ce dispositif.

**GARANTIE :** DJO, LLC procédera à la réparation ou à l'échange standard de tout ou partie du produit et de ses accessoires en cas de défaut de matériel ou de main-d'œuvre, et ce, pendant une période de six mois à compter de la date d'achat.

### COMPOSITION DU TISSU :

Semelle : éthylène-acétate de vinyle

### RÉSERVÉ À UN USAGE SUR UN SEUL PATIENT UNIQUEMENT.

~~FABRIQUÉ SANS LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL.~~

AVIS : MALGRÉ TOUS LES EFFORTS DÉPLOYÉS DANS LES TECHNIQUES DE POINTE POUR OBTENIR UNE COMPATIBILITÉ MAXIMALE DE FONCTIONNEMENT, DE RÉSTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, RIEN NE SAURAIT GARANTIR L'ABSENCE TOTALE DE BLESSURES EN LIEN AVEC L'UTILISATION DE CE PRODUIT.

## NEDERLANDS

**LEES ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG EN VOLLEDIG DOOR VOORDAT U DIT HULPMIDDEL GEBRUIKT. JUIST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET PRODUCT.**

### BEOOGD GEBRUIKERSPROFIEL:

De beoogde gebruiker is een bevoegde medisch professional, de patiënt, de verzorger van de patiënt of een familielid dat hulp biedt. De gebruiker moet in staat zijn alle aanwijzingen, waarschuwingen en voorzorgen in de gebruiksinformatie te lezen, begrijpen en fysiek uit te voeren.

### BEOOGD GEBRUIK/INDICATIES:

De Impax Grid-inlegzool met vierkante teen voor na operaties van ProCare is een vervangende inlegzool die is ontworpen om de voet te beschermen. Zorgt voor milde bescherming van een ledemaat of lichaamsdeel voor acute en profylactische zorg.

**CONTRA-INDICATIES:** Niet gebruiken als u allergisch bent voor een van de materialen in dit product.

### INFORMATIE OVER HET PLAATSEN

- 1) Open de voorvoetpanden van de postoperatieve schoen met vierkante neus. (Afb. 1)
- 2) Pak de rand van de grijze binnenzool van de postoperatieve schoen met vierkante neus stevig vast en verwijder de zool uit de schoen. (Afb. 2)
- 3) Terwijl u de Impax Grid-binnenzool in de hand houdt, verwijderd u de gewenste of voorgevormde schuimrubberen blokjes van de onderkant van de binnenzool om de druk te verlichten. (Afb. 3)
- 4) Plaats de Impax Grid-binnenzool (met de roze kant naar onderen gekeerd) in de schoen. De blauwe kant van de Impax Grid-binnenzool moet tegen de voetzool rusten. (Afb. 4)

### WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN:

Het wordt aangebevolen om het hulpmiddel door een gekwalificeerde zorgverlener te laten aanmeten. Niet gebruiken op open wonden. Neem onmiddellijk contact op met uw arts als u pijn, zwelling, gevoelsveranderingen of andere ongebruikelijke reacties ondervindt terwijl u dit product gebruikt. Gebruik dit hulpmiddel niet als het beschadigd is en/of de verpakking geopend is. Stop met het gebruik als er markeringen, blaren of verkleuring van de huid ontstaan, met name op de hielen en benige uitsteekfels. Het gebruik van compressie bij patiënten met een enkel-armindex (EAI) van minder dan 0,8 mag alleen geïnitieerd worden op advies van een specialist en vereist nauwlettende bewaking en controle. Wees voorzichtig bij patiënten met diabetes, want zij kunnen onbetrouwbare EAI's hebben als gevolg van aderverkalking, maar ook een onderliggende sensorische neuropathie. **OPMERKING:** Neem contact op met de fabrikant en de bevoegde autoriteit in geval van een ernstig incident dat ontstaat naar aanleiding van gebruik van dit hulpmiddel.

**GARANTIE:** DJO, LLC zal gedurende een periode van zes maanden na de verkoopdatum het product en de bijbehorende accessoires geheel of gedeeltelijk repareren of vervangen als materiaal- of fabricagefouten worden geconstateerd.

### SAMENSTELLING MATERIAAL:

Binnenzool: ethyleenvinylacetaat

### UITSLUITEND BESTEMD VOOR GEBRUIK BIJ ÉÉN PATIËNT.

~~BEVAT GEEN LATEX VAN NATUURLIJK RUBBER.~~

LET OP: HOEWEL ALLES IN HET WERK IS GESTELD MET BEHOUD VAN DE ALTERNIEUWSTE TECHNIEKEN OM OPTIMALE COMPATIBILITEIT OUA WERKING, STERKTE, DUURZAAMHEID EN CONFORT TE VERKRIJGEN, IS ER GEEN GARANTIE DAT LETSEL ZAL WORDEN VOORKOMEN DOOR HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT.

## SLOVENČINA

**PRED POUŽITÍM TOHTO NÁSTROJA SI POZORNE PREČITAJTE CELÉ NASLEDUJÚCE INŠTRUKCIE. SPRÁVNE POUŽITIE PRÍSTROJA JE NUTNÉ K JEHO SPRÁVNEMU FUNKOVANIU.**

### PROFIL ZAMÝŠĽANÉHO POUŽIVATEĽA:

Zamýšľaný používateľ má byť zdravotnícky pracovník s platným oprávnením, pacient, ošetrovateľ pacienta alebo člen rodiny poskytujúci pomoc. Používateľ musí byť schopný prečítať si všetky pokyny, varovania a upozornenia v návode na použitie. Musí im porozumieť a byť fyzicky schopný ich vykonať.

### ÚČEL POUŽITIA/INDIKÁCIE:

Mriežková vložka Impax pre pooperačnú štvorcovú topánku ProCare je náhradná vložka určená na zabezpečenie ochrany chodidla. Poskytuje miernu ochranu končatiny alebo časti tela pri akútnej a profylaktickej starostlivosti.

**KONTRAINDIKÁCIE:** Nepoužívajte, ak máte alergiu na niektorý z materiálov obsiahnutých v tomto výrobku.

### NÁVOD NA POUŽITIE

- 1) Otvorte chlopne v prednej časti pooperačnej topánky s hranatou časťou na prsty. (Obr. 1)
- 2) Pevne uchopte okraj sivé vložky určenej na použitie s pooperačnou topánkou s hranatou časťou na prsty a vyťahnite vložku z topánky. (Obr. 2)
- 3) Držte mriežkovú vložku Impax v jednej ruke a z dolnej časti vložky vyberte toľko vopred narezaných penových kociek, koľko potrebujete na uvoľnenie tlaku. (Obr. 3)
- 4) Vložte mriežkovú vložku Impax (ružovou stranou smerom nadol) do topánky. Modrá strana mriežkovej vložky Impax by mala byť otočená k chodidlu. (Obr. 4)

### VAROVANIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA:

Odporúča sa nasadiť túto pomôcku primerane kvalifikovaným zdravotníckym pracovníkom. Nepoužívajte na otvorené rany. Ak sa pri používaní tohto výrobku objaví bolesť, opuchnutie, zmeny citlivosti alebo iné nezvyčajné reakcie, okamžite sa obráťte na svojho lekára. Túto pomôcku nepoužívajte, ak bola poškodená a/alebo balenie bolo otvorené. Prestaňte používať, ak sú na koži značky, pluzgierne alebo zmena farby, najmä na päťach a kostných výstupkoch. Použitie kompresie u pacientov s ABPI nižším ako 0,8 sa má začať len pod odborným dohľadom a vyžaduje sa veľmi dôkladné monitorovanie a kontrola. U pacientov s diabetom, ktorí môžu mať nespohľahlivé ABPI kvôli umelým kalcifikáciám alebo existujúcej senzorickej neuropatii, používajte opatrne. **POZNÁMKA:** V prípade závažného incidentu súvisiaceho s používaním tejto pomôcky sa obráťte na výrobcu a kompetentný úrad.

**ZÁRUKA:** Spoločnosť DJO, LLC vykoná opravu alebo výmenu celého výrobku alebo jeho časti a príslušenstva z dôvodu chyby materiálu alebo spracovania v lehote šiestich mesiacov od dátumu predaja.

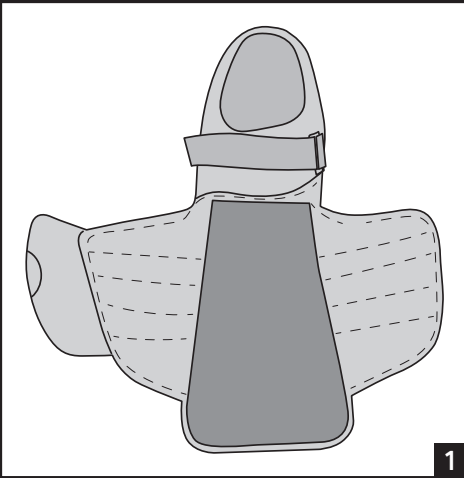
### MATERIÁLOVÉ ZLOŽENIE:

Vložka: Etylén-vinylacetát

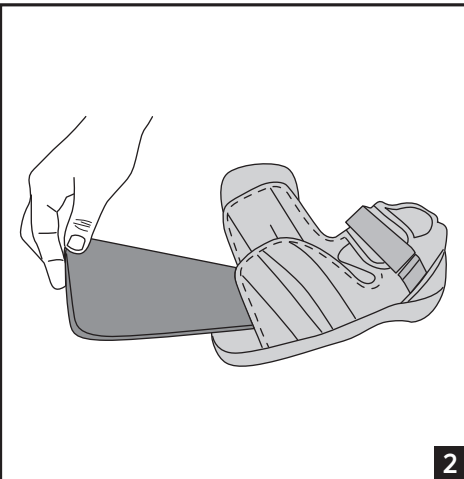
### NA POUŽITIE LEN PRE JEDNÉHO PACIENTA

~~PRI VÝROBE NEBOL POUŽITÝ PRÍRODNÝ GUMOVÝ LATEX.~~

POZNÁMKA: A J NAPRIEK MAXIMÁLNEMU ÚSILIU, ZODPOVEDAJÚCEMU ÚROVNI SOUČASNÝCH TECHNICKÝCH ZNALOSTÍ, VYNALOŽENÉMU V SNAHE DOSAĤNÚť KOMBINÁCIU MAXIMÁLNEJ FUNKCIE, PEVNOSTI, TRVANLIVOSTI A POKODLIA NEXISTUJE ZÁRUKA, ŽE PRI POUŽITÍ TOHTO VÝROBKU NEDÔJDE K PORANENIU.



1



2



3



4

## ČEŠTINA

**PŘED POUŽITÍM TOHOTO PROSTŘEDKU SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VŠEKÉŘE NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÁ APLIKACE JE NEZBYTNÁ PRO SPRÁVNOU FUNKCI PROSTŘEDKU.**

**PROFIL ZAMÝŠLENÉHO UŽIVATELE:**

Zamýšleným uživatelem je zdravotnický pracovník s licencií, pacient, pacientův pečovatel nebo asistující rodinný příslušník. Uživatel musí být schopen přečíst všechny pokyny, varování a upozornění uvedené v návodu k použití, porozumět jim a fyzicky je dodržovat.

**ÚČEL POUŽITÍ A INDIKACE:**

Mřížková vložka Impax do pooperační boty s hranatou špičkou ProCare je náhradní vložka navržená k poskytování ochrany chodidla. Poskytnutím mírné ochrany končetiny nebo části těla zajišťuje akutní a profylaktickou péči.

**KONTRAINDIKACE:** Pokud jste alergičtí na kterékoli materiály obsažené v tomto výrobku, nepoužívejte jej.

**INFORMACE O APLIKACI**

- Otevřete chlopně v přední části pooperační boty s hranatou částí pro prsty. (Obr. 1)
- Pevně uchopte okraj šedé vložky určené k použití s pooperační botou s hranatou částí pro prsty a vytáhněte vložku z boty. (Obr. 2)
- Držte mřížkovou vložku Impax v jedné ruce a z dolní části vložky vyberte tolik předem nařezaných pěnových kostek, kolik je potřeba k uvolnění tlaku. (Obr. 3)
- Vložte mřížkovou vložku Impax (růžovou stranou směrem dolů) do boty. Modrá strana mřížkové vložky Impax by měla být otočena k chodidlu. (Obr. 4)

**VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:**

Doporučuje se, aby prostředek nasazoval vhodné kvalifikovaný zdravotnický pracovník. Nepřikládejte na otevřené rány. Pokud se během používání tohoto výrobku objeví bolest, otok, změna citlivosti nebo jiné neobvyklé reakce, ihned se obraťte na svého lékaře. Nepoužívejte tento prostředek, je-li poškozen a/nebo byl-U jeho obal otevřen. Objeví-li si na kůži skvrny, puchýře nebo změny zbarvení, zejména pak přes paty a kostní výčnělky, přestaňte prostředek používat. U pacientů s hodnotami tlaku ABPI nižšími než 0,8 by použití komprese mělo být zahájeno pouze na základě doporučení odborníka a mělo by podléhat velmi pečlivému sledování a kontrole. U pacientů s diabetem, kteří mohou mít nespolehlivé hodnoty tlaku ABPI v důsledku umělé kalcifikace a také přidružené senzitivní neuropatie, by měl být prostředek používán se zvýšenou opatrností.

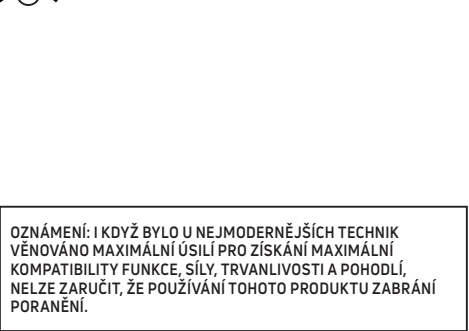
**POZNÁMKA:** Pokud kvůli použití tohoto prostředku dojde k závažné nežádoucí příhodě, oznamte ji výrobci a příslušnému orgánu.

**ZÁRUKA:** Společnost DJO, LLC opraví nebo vymění celý výrobek nebo jeho část či příslušenství v případě vady materiálu nebo zpracování, která bude zjištěna do šesti měsíců od data prodeje.

**MATERIÁLOVÉ SLOŽENÍ:** Vložka: Ethylén-vinylacetát

**POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA**

~~NE~~ **NEOBSAHUJE PŘÍRODNÍ KAUKUKOVÝ LATEX.**



## PORTUGUÊS

**ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA COMPLETAMENTE E COM CUIDADO AS SEGUINTES INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRECTA É VITAL AO FUNCIONAMENTO CORRECTO DO DISPOSITIVO.**

**PERFIL DO UTILIZADOR PREVISTO:**

O utilizador previsto deverá ser um profissional médico licenciado, o paciente, o prestador de cuidados ou um familiar do paciente que preste assistência ao mesmo. O utilizador deve conseguir ler, compreender e ser fisicamente capaz de seguir todas as instruções, advertências e cuidados mencionados nas informações de utilização.

**UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES:**

A Palmilha com Grelha Impax para Sapato Pós-cirúrgico de Biqueira Quadrada ProCare é uma palmilha de substituição para oferecer protecção ao pé. Assegurar uma protecção moderada de um membro ou segmento do corpo para cuidados agudos ou profilácticos.

**CONTRA-INDICAÇÕES:** Não utilize se for alérgico a qualquer um dos materiais contidos neste produto.

**INFORMAÇÕES SOBRE A APLICAÇÃO**

- Abra as tiras do peito do pé do Sapato Pós-cirúrgico de Biqueira Quadrada. (Fig. 1)
- Agarre firmemente o rebordo da palmilha do Sapato Pós-cirúrgico de Biqueira Quadrada e retire-a do sapato. (Fig. 2)
- Com a Palmilha com Grelha Impax na mão, localize e remova os cubos de esponja pré-cortados da parte inferior da palmilha para aliviar a pressão. (Fig. 3)
- Coloque a Palmilha com Grelha Impax (com o lado rosa para baixo) no sapato. O lado azul da Palmilha com Grelha Impax deve estar em contacto com a planta do pé. (Fig. 4)

**ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES:**

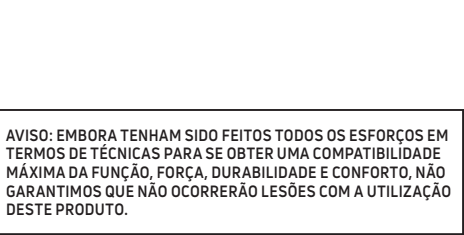
Recomenda-se que o dispositivo seja colocado por um profissional de saúde devidamente qualificado. Não aplique sobre feridas abertas. Em caso de dor, inchaço, mudanças de sensibilidade ou outras reacções anormais durante a utilização deste produto, deve contactar imediatamente o seu médico. Não utilize este dispositivo se estiver danificado e/ou se a embalagem tiver sido aberta. Interrompa a utilização se existirem marcas, bolhas ou descoloração da pele, particularmente sobre os calcanhares e proeminências ósseas. A utilização de compressão em pacientes com um ITB inferior a 0,8 só deve ser iniciada sob avaliação especializada e exige uma monitorização e revisão muito atentas. Utilize com precaução em pacientes com diabetes, que possam ter um ITB pouco fiável devido a calcificação artificial, bem como neuropatia sensorial subjacente.
**NOTA:** Contacte o fabricante e a autoridade competente no caso de um incidente grave resultante da utilização deste dispositivo.

**GARANTIA:** A DJO, LLC reparará ou substituirá toda a unidade, ou parte da mesma, e os seus acessórios devido a defeitos de material ou de fabrico durante um período de seis meses a partir da data da venda.

**COMPOSIÇÃO DO MATERIAL:** Palmilha: Etileno Acetato de Vinilo

**PARA UTILIZAÇÃO NUM ÚNICO PACIENTE**

~~NE~~ **NÃO É FABRICADO COM LÁTEX DE BORRACHA NATURAL.**



AVISO: EMBORA TENHAM SIDO FEITOS TODOS OS ESFORÇOS EM TERMOS DE TÉCNICAS PARA SE OBTER UMA COMPATIBILIDADE MÁXIMA DA FUNÇÃO, FORÇA, DURABILIDADE E CONFORTO, NÃO GARANTIMOS QUE NÃO OCORRERÃO LESÕES COM A UTILIZAÇÃO DESTES PRODUTOS.

## DANSK

**LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGENNEM FØR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.**

**TILSIGTET BRUGERPROFIL:**

Den tilsigtede bruger skal være en autoriseret læge, patienten, patientens omsorgsperson eller et familiemedlem, der yder hjælp. Brugeren skal kunne læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre alle anvisninger, advarsler og forholdsregler, som er angivet i brugsanvisningen.

**TILSIGTET ANVENDELSE/INDIKATIONER:**

ProCare Squared Toe Post-Op Shoe Impax Grid Insole (ProCare Post-operation Impax Grid-indersål med firkantet tå) er en ekstra innersål, der er beregnet til at beskytte foden. Giver til beskyttelse af en ekstremitet eller en kropsdel med henblik på akut og profylaktisk pleje.

**KONTRAINDIKATIONER:** Må ikke bruges, hvis du er allergisk over for de materialer, som produktet indeholder.

**OPLYSNINGER OM ANVENDELSE**

- Åbn de forreste fluge på den firkantede sko til postoperativ brug efter tåoperationer. (Fig. 1)
- Tag godt fat i kanten på den grå indlæggssål i den firkantede sko til postoperativ brug efter tåoperationer, og træk den ud af skoen. (Fig. 2)
- Håll Impax Grid-indlæggssulan i hånden. Lokalisera och avlägsna de forskurna skumplastkuberna från undersidan av inlåggsulan efter behov för att minska tryck. (Fig. 3)
- Placera Impax Grid-indlæggssulan med den rosa sidan nedåt i skoen. Den blåa sidan på Impax Grid-indlæggssulan ska vara mot fotsulan. (Fig. 4)
- Læg Impax Grid-indlæggssålen (lyserød side ned) i skoen. Den blå side på Impax Grid-indlæggssålen skal vende mod foden. (Fig. 4)

**ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:** Det anbefales, at anordningen tilpasses af en sundhedsmedarbejder med passende kompetencer. Må ikke anvendes over åbne sår. Hvis der opstår smerter, hævelser, føleforstyrrelser eller andre usædvanlige reaktioner ved anvendelse af dette produkt, skal du omgående kontakte din læge. Brug ikke denne anordning, hvis den er beskadiget og eller hvis emballagen er blevet åbnet. Stop brugen, hvis der er mærker, vabler eller misfarvning af huden, især over hæle og knoglefremspring. Anvendelse af kompression hos patienter med en ABPI på mindre end 0,8 må kun påbegyndes under specialistrådgivning og kræver meget nøje overvågning og gennemgang. Udvis forsigtighed hos patienter med diabetes, som kan have upålidelige ABPI'er pga. unaturlig forkalkning samt en underliggende sensorisk neuropati.
**OBSE!** Kontakt tilverkaren og behørig myndighed vid alvorligt tillbud i samband med användningen av denna enhet.

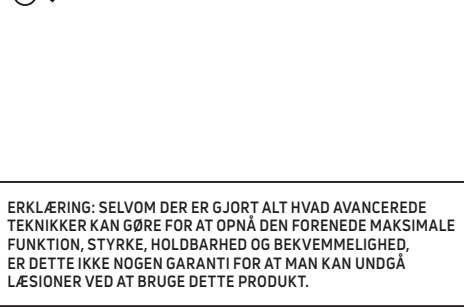
**GARANTI:** DJO, LLC reparerer eller byter ut hela eller delar av produkten och dess tillbehör vid fejl i materialer eller forarbejdning i op til seks måneder fra salgsdatoen.

**GARANTIA:** DJO, LLC reparerer eller udskifter alle dele af anordningen og dets tilbehør ved fejl i materialer eller forarbejdning i op til seks måneder fra salgsdatoen.

**MATERIALER:** Indlæggssål: Ethylenvinylacetat

**MÅ KUN BRUGES PÅ ÉN ENKELT PATIENT**

~~NE~~ **IKKE FREMSTILLET MED NATURGUMMILATEX.**



ERKLÆRING: SELVOM DER ER GJORT ALT HVAD AVANCEREDE TEKNIKKER KAN GØRE FOR AT OPNÅ DEN FØRENDE MAKSIMALE FUNKTION, STYRKE, HOLDBARHED OG BEKVEMMELIGHED, ER DETTE IKKE NOGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNDGÅ LÆSIONER VED AT BRUGE DETTE PRODUKT.

## SVENSKA

**LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.**

**AVSEDD ANVÄNDARPROFIL:**

Den avsedda användaren ska vara en legitimerad läkare, patienten, patientens vårdgivare eller en familjemedlem som hjälper till. Användaren ska kunna läsa, förstå och vara fysiskt kapabel att utföra alla anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder som anges i bruksanvisningen.

**AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER:**

ProCare Squared Toe Post-Op Shoe Impax Grid Insole (ProCare Post-operation Impax Grid-undersål med firkantet tå) er en ekstra innersål, der er beregnet til at beskytte foden. Giver til beskyttelse af en ekstremitet eller en kropsdel med henblik på akut og profylaktisk vård.

**KONTRAINDIKATIONER:** Använd inte om du är allergisk mot något av materialen i denna produkt.

**APPLICERINGSANVISNING**

- Öppna framfotstikarna på den postoperativa skoen med bred tå. (Fig. 1)
- Ta ett stadigt tag i kanten på den gråa inlåggsulan i den postoperativa skoen med bred tå och avlägsna den från skoen. (Fig. 2)
- Håll Impax Grid-inlåggsulan i handen. Lokalisera och avlägsna de forskurna skumplastkuberna från undersidan av inlåggsulan efter behov för att minska tryck. (Fig. 3)
- Placera Impax Grid-inlåggsulan med den rosa sidan nedåt i skoen. Den blåa sidan på Impax Grid-inlåggsulan ska vara mot fotsulan. (Fig. 4)

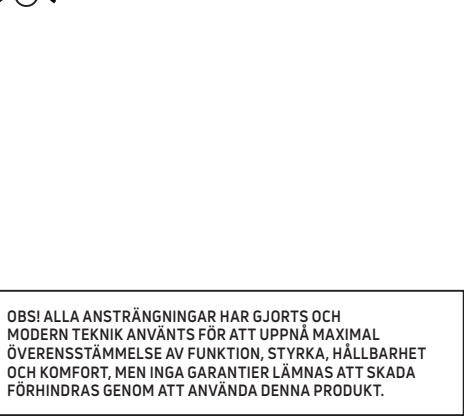
**VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:** Vi rekommenderar att enheten sälts på av en lämpligt kvalificerad vårdgivare. Använd inte över öppna sår. Kontakta omedelbart läkare om smärta, svullnad, känselförändringar eller andra ovanliga reaktioner uppstår medan produkten används. Använd inte den här enheten om den har skadats och/eller förpackningen har öppnats. Sluta använda enheten om huden har märken, blåsor eller missfärgningar, i synnerhet över hälnarna och utbuktande benderlar. Kompression på patienter med en ABPI under 0,8 bör endast påbörjas efter specialistråd och kräver mycket noggrann övervakning och granskning. Använd med försiktighet hos patienter med diabetes, vilka kan ha otillförlitliga värden för ankel-brakialt tryckindex på grund av konstgjord förkalkning samt underliggande sensorisk neuropati.
**OBSE!** Kontakta tillverkaren och behörig myndighet vid allvarligt tillbud i samband med användningen av denna enhet.

**GARANTI:** DJO, LLC reparerer eller byter ut hela eller delar av produkten och dess tillbehör vid brister i materialer eller utförande under en period om sex månader från försäljningsdatumet.

**MATERIALSAMMANSÄTTNING:** Inlåggsulan: Etylen-vinylacetat)

**ENDAST FÖR ANVÄNDNING PÅ EN PATIENT**

~~NE~~ **EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMILATEX.**



OBSE! ALLA ANSTRÄNGNINGAR HAR GJORTS OCH MODERN TENIK ANVÄNTS FÖR ATT UPPNÅ MAXIMAL ÖVERENSSTÄMMELSE AV FUNKTION, STYRKA, HÅLLBARHET OCH KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÄMNAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDA DENNA PRODUKT.

## SUOMI

**LUUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITTÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUOKAISEN TOIMINNAN KANNALLA.**

**KÄYTTÄJIÄ KOSKEVAT EDELLYTYKSET:**

Tuote on tarkoitettu valtuutetun terveydenhuollon ammattilaisen, potilaan, hänen hoitajansa tai häntä avustavien perheenjäsenten käytettäväksi. Käyttäjän pitää pystyä lukemaan, ymmärtämään ja kyetä fyysisesti noudattamaan käyttöohjeiden kaikkia ohjeita, varoituksia ja huomautuksia.

**KÄYTTÖTARKOITUS/KÄYTTÖAIHEET:**

ProCare Squared Toe Post-Op Shoe Impax Grid Insole (ProCare post-operation Impax Grid -insole) on suunniteltu suojaamaan jalkaa. Se suojaa kevyesti raajaa tai kehonosaa hoitoaan sekä kuutiissa tilanteessa että ennaltaehkäisevästi.

**VASTA-AIHEET:** älä käytä tuotetta, jos olet allerginen jollekin tämän tuotteen sisältämälle materiaalille.

**PUKEMISOHJEET**

- Avaa leveäkärkinen postoperatiivinen kenkä -hoitajalokineen vaihtopohjalinen. (Kuva 1)
- Pida hyvin kiinni harmaan leveäkärkinen postoperatiivinen kenkä -hoitajalokineen sisäpohjallisen reunasta ja poista se jalkineesta. (Kuva 2)
- Pida Impax Grid Insole -tukipohjallinen kädessä ja irroita tarpeen mukaan esileikattuja vaahdotkuutioita pohjallisen pohjasta helpottamaan kuormitusta. (Kuva 3)
- Aseta Impax Grid Insole -tukipohjallinen (vaaleanpunainen puoli alaspäin) jalkineeseen. Impax Grid Insole -tukipohjallisen sininen puoli tulee olla jalkapohjaa vasten. (Kuva 4)

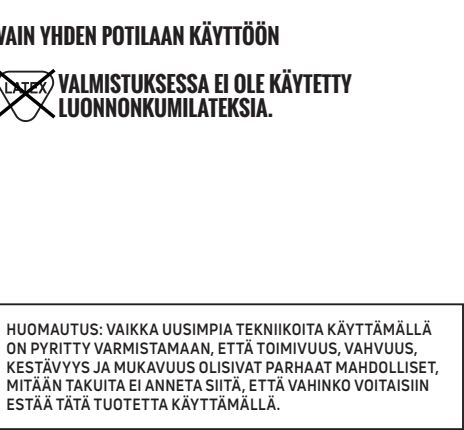
**VAROITUKSET JA VAROITIMET:**

On suositeltavaa, että tuotteen asettaa terveydenhuollon ammattilainen, jolla on soveltuvia pätevyys. Älä käytä avohaavojen päällä. Jos tätä tuotetta käytettäessä ilmenee kipua, muutoksia tunnossa tai muita epätavallisia reaktioita, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin. Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut ja/tai jos pakkaus on avattu. Lopeta käyttö, jos ihossa näkyy uusia jälkiä, rakkuloita tai värinmuutoksia, erityisesti kantapään ja luisten kohoimien kohdalla. Kompression käytön saa aloittaa vain erikoislääkäriin ohjeiden mukaan potilailla, joiden nilkka-olkavarsipainusuhde (ABPI) on alle 0,8, ja se edellyttää hyvin tiivistä seurantaa ja tarkkailua. Käytä varoen diabetespotilaille, joiden ABPI saattaa olla epäluotettava keinoetkoisen kalkkeutumisen sekä taustalla oleva sensorisen neuropatian vuoksi.

**HUOMAUTUS:** ota yhteyttä valmistajaan ja toimivaltaiseen viranomaiseen, jos tämän laitteen käyttö aiheuttaa vakavan haittatapahtuman.

**TAKUU:** DJO, LLC korjaa tai vaihtaa materiaali- tai valmistusvikaiset tuotteet tai tuotteiden osat sekä lisävarusteet puolen vuoden kuluessa myyntipäivästä.

**MATERIAALIEN KOOSTUMUS:** Sisäpohjallinen: etyleenivinyyliaestaatti



HUOMAUTUS: VAIKKA UUSIMPIA TEKNIKOITA KÄYTTÄMÄLLÄ ON PYRITYT VARMISTAMAAN, ETTÄ TOIMIVUUS, VAHVUUS, KESTÄVYYS JA MUKAVUUS OLISIVAT PARHAAT MAHDOLLISET, MITÄÄN TAKUUTA EI ANNETA SIITÄ, ETTÄ VAHIKON VOITAISIN ESTÄÄ TÄTÄ TUOTETTA KÄYTTÄMÄLLÄ.

## SUOMI

**LUUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITTÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUOKAISEN TOIMINNAN KANNALLA.**

**KÄYTTÄJIÄ KOSKEVAT EDELLYTYKSET:**

Tuote on tarkoitettu valtuutetun terveydenhuollon ammattilaisen, potilaan, hänen hoitajansa tai häntä avustavien perheenjäsenten käytettäväksi. Käyttäjän pitää pystyä lukemaan, ymmärtämään ja kyetä fyysisesti noudattamaan käyttöohjeiden kaikkia ohjeita, varoituksia ja huomautuksia.

**KÄYTTÖTARKOITUS/KÄYTTÖAIHEET:**

ProCare Squared Toe Post-Op Shoe Impax Grid Insole (ProCare post-operation Impax Grid -insole) on suunniteltu suojaamaan jalkaa. Se suojaa kevyesti raajaa tai kehonosaa hoitoaan sekä kuutiissa tilanteessa että ennaltaehkäisevästi.

**VASTA-AIHEET:** älä käytä tuotetta, jos olet allerginen jollekin tämän tuotteen sisältämälle materiaalille.

**BRUK:**

- Åpne klaffene for forfoten på den postoperative skoen med firkantå. (Figur 1)
- Grip tak i kanten på den grå innleggssålen i den postoperative skoen med firkantå, og fjern den fra skoen. (Figur 2)
- Hold Impax Grid-innleggssålen i hånden, og finn frem til og fjern de utskårne skumgummtirningene på undersiden av innleggssålen etter behov for å avlaste trykket. (Figur 3)
- Plasser Impax Grid-innleggssålen (med den rosa siden ned) i skoen. Den blå siden på Impax Grid-innleggssålen skal vende mot undersiden av foten. (Figur 4)

**ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:** Det anbefales at enheten tilpasses av kvalifisert helsepersonell. Skal ikke brukes over åpne sår. Hvis det oppstår smerte, hevelse, endringer i følsomhet eller andre uvanlige reaksjoner mens du bruker dette produktet, må du ta kontakt med legen straks. Bruk ikke denne enheten hvis den er skadet og/eller pakningen er åpnet. Avbryt bruken hvis det oppstår merker, blemmer eller misfarging av huden, spesielt over hæl og benfremspring. Brukes med varsomhet på pasienter med diabetes, som kan ha misvisende ankel/armtrykkindeks på grunn av forkalkninger samt underliggende sensorisk neuropati.

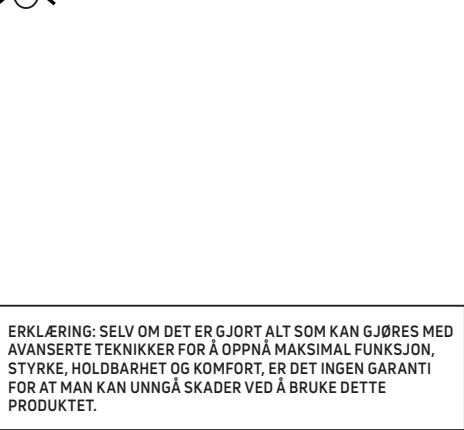
**MERK:** Kontakt produsenten og pågjeldende tilsynsmyndighet dersom det oppstår en alvorlig hendelse på grunn av bruk av denne enheten.

**GARANTI:** DJO, LLC vil reparere eller erstatte hele eller deler av produktet og dets tilbehør ved feil på materiale eller utførelse, i en periode på seks måneder fra salgsdato.

**MATERIALSAMMENSETNING:** Innleggssåle: Etylenvinylacetat

**KUN TIL BRUK PÅ ÉN ENKELT PASIENT**

~~NE~~ **IKKE LAGET AV NATURGUMMILATEKS.**



ERKLÆRING: SELV OM DET ER GJORT ALT SOM KAN GJØRES MED AVANSERTE TEKNIKKER FOR Å OPNÅ MAKSIMAL FUNKSJON, STYRKE, HOLDBARHET OG KOMFORT, ER DET INGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNDGÅ SKADER VED Å BRUKE DETTE PRODUKTET.

## 简体中文

使用本器械之前，请仔细完整地阅读下列使用说明。正确的应用对器械发挥正常功能非常重要。

**预期用户说明:** 预期用户应为持证专业医护人员、患者、患者的照护者或提供帮助的家庭成员。用户应能够阅读、理解并在身体上有能力执行使用信息中提供的所有指示、警告和注意事项。

**预期用途/适应症:** ProCare 方头型术后 Impax 网格鞋垫设计用于替代鞋垫，为足部提供保护。在急性护理和预防性护理中，为肢体或身体部位提供温和和保护。

**禁忌症:** 若您对本产品中所含的任何物质过敏，切勿使用。

**应用信息**

- 打开方头型术后鞋的前掌襟片。(图 1)
- 抓紧灰色方头型术后鞋鞋垫的边缘并用力抽出。(图 2)
- 手握 Impax 网格鞋垫，在鞋垫底部找到并取出起缓解压力作用的泡沫块。(图 3)
- 将 Impax 网格鞋垫粉红色面朝下放入鞋中。Impax 网格鞋垫的蓝色面应与足底接触。(图 4)

**警告和注意事项:** 建议由合格的医疗保健专业人员给患者穿戴。切勿在开放性伤口上使用。如果在使用本产品过程中出现疼痛、肿胀、感觉异常或其他异常反应，请立即联系您的医生。如果器械已损坏及/或包装已打开，切勿使用。如果皮肤上出现印记、水疱或变色，特别是在脚后跟和骨突处，请停止使用。对于踝脑压指数 (ABPI) 小于 0.8 的患者，只能在专家的建议下开始使用此挤压类产品，并且需要非常密切的监管和复查。糖尿病患者慎用，其踝脑压指数 (ABPI) 可能因人工钙化以及潜在的感觉神经病变而不可靠。**注释:** 对于因使用本器械而出现的严重事故，请联系制造商和主管部门。

**保修:** 自购买之日起六个月内，如果出现材料或工艺方面的缺陷，DJO, LLC 将完全或部分维修或更换设备及其附件。

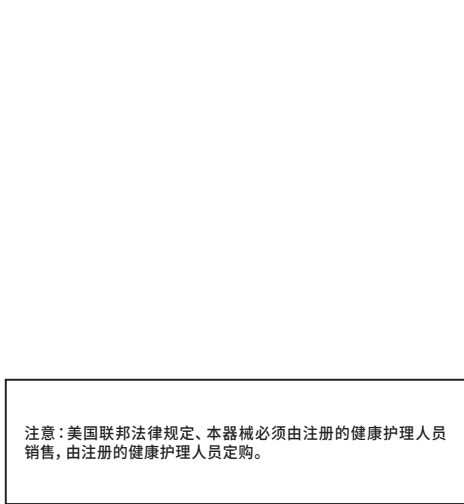
**材料成分:** 鞋垫: EVA (乙烯-醋酸乙烯共聚物)

**仅供一名患者使用**

~~NE~~ **不含天然乳胶。**

**GARANTI:** DJO, LLC vil reparere eller erstatte hele eller deler av produktet og dets tilbehør ved feil på materiale eller utførelse, i en periode på seks måneder fra salgsdato.

**MATERIALSAMMENSETNING:** Innleggssåle: Etylenvinylacetat



注意：美国联邦法律规定，本器械必须由注册的健康护理人员销售，由注册的健康护理人员鉴定购。

## 日本語

本製品を使用する前に必ず次の取扱説明をよくお読みください。本製品が適正に機能するためには正しい使用方法が不可欠です。

**対象ユーザープロフィール:** 対象ユーザーは、許認可を受けた医療従事者、患者、患者の看護人または看護にあたる家族とします。ユーザーは、取扱方法に記載の指示、警告および注意事項をすべて読み、理解した上で物理的に実行する必要があります。

**用途/適応:** ProCare スクエアトゥ術後シューズ Impax グリッドインソールは、足を保護するために設計された交換用インソールです。敷設方法は記載の指示、警告および注意事項をすべて読み、理解した上で物理的に実行する必要があります。

**禁忌:** 本品に含まれる材料のいずれかにアレルギーがある場合は使用しないでください。

**装着手順**

- 四角型トゥ術後用シューズの前部分の折り返しを開きます。(図 1)
- グレーの四角型トゥ術後用シューズの中敷の端をしっかりとつかみ、シューズから引き出します。(図 2)
- 圧を和らげたい部位がある場合、Impax Grid Insole (インパックス格子型中敷) 底面の対応の部位を確認し、事前にかットされている立方形状の発泡スチロールをそこから取り除きます。(図 3)
- インパックス格子型中敷を、ピンクの側を下にしてシューズに戻します。中敷のブルーの側が足の裏に面する形になります。(図 4)

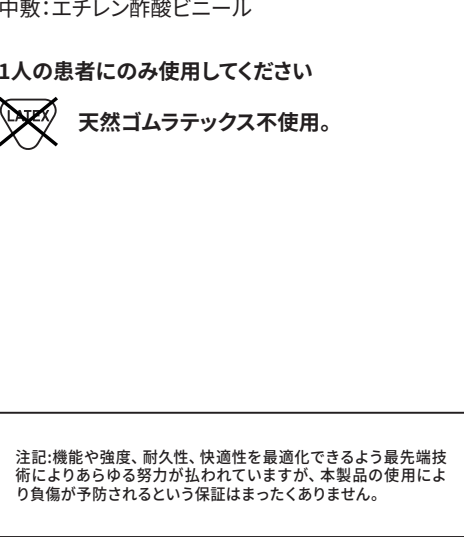
**警告および予防措置:** 本装置の装着は、適切な資格を持つ医療専門家が行うことをお勧めします。開放創には使用しないでください。本製品の使用中に疼痛、腫れ、感覚の変化、またその他の異常反応を感じた場合は、直ちに医師に連絡してください。破損している場合やパッケージが開封されている場合は、この装置を使用しないでください。皮膚 (特にかかとや骨の隆起部分) に跡、水疱、変色がある場合は使用を中止してください。足関節上腕血圧比 (ABPI) が0.8未満の患者への圧縮の使用は、専門家の助言の下でのみ開始する必要があります。非常に綿密なモニタリングとレビューが欠かせません。糖尿病患者では、人工的な石灰化や基礎的な感覚神経障害のために足関節上腕血圧比 (ABPI) の信頼性が低い可能性があるため、使用には注意が必要です。**注記:** 本装置の使用によって重大なインシデントが発生した場合は、メーカーおよび所轄官庁に連絡してください。

**保証:** DJO, LLC は、材料や工程上の瑕疵に対しては、販売日から6か月間に関り、本体および付属品の全部または一部を修理もしくは交換いたします。

**材料構成:** 中敷: エチレン酢酸ビニール

**1人の患者にのみ使用してください**

~~NE~~ **天然ゴムラテックス不使用。**



注記: 機能や強度、耐久性、快適性を最適化できるように最先端技術によりあらゆる努力が払われていますが、本製品の使用により負傷が予防されるという保証はまったくありません。